

# QUIV OGNE

## COVER-CROP AUTOPORTEUR LOURD EN X ET EN V

X AND V TYPE SELF DISC HARROW

X UND V FORMIGE SELBSTTRAGENDE  
SCHEIBENEGGE

TYPE/TYP :

**SOL-X**

**SOL-V**



*Le goût du travail bien fait!*



La société QUIVOGNE vous propose sa nouvelle gamme de cover crop monopoutre : SOL X et SOL V. Conçus pour travailler entre 5 et 15 cm, le contrôle de profondeur est réalisé par une butée mécanique. Si vous souhaitez travailler plus superficiellement, vous pouvez commander votre machine avec des écartements de disques plus serrés. De plus, équipé d'un rouleau arrière, les SOL X et SOL V assurent un nivellement et un émiettement parfait sur toute la largeur de travail. Ainsi, ils permettent d'accélérer la dégradation des pailles, la réalisation d'un faux semis et la destruction des ravageurs tel que les limaces.



QUIVOGNE unveils to you their new range of disc harrow, the mono beam: SOL X and SOL V.

Designed for working depths between 5 and 15 cm, the depth adjustment is carried out by mechanical depth control. If you wish to leave a finer finish (secondary cultivation), you can order your machine with closer disc spacing.

Moreover, equipped with a rear roller, the SOL X and SOL V ensures a perfectly level finish over the entire working width.

Therefore making it possible to accelerate the decomposition of straw, elimination weeds and the ravagers such as slugs.



Die Firma QUIVOGNE bietet Ihnen seine neue Serie von Einbalkigen Rahmen Scheibeneggen an.

Entwickelt um zwischen 5 und 15 cm zu arbeiten, die Tiefeverstellung ist verwirklicht mit einem mechanischen Tiefenstopper. Auch wenn Sie wünschen viel oberflächlicher zu arbeiten, können Sie Ihre Maschine mit verengten Scheiben Abstände bestellen.

Außerdem, ausgestattet mit einem Nachlaufer, der SOL X und der SOL V gewährleisten eine Nivellierung und eine vollkommene Zersplitterung auf der ganzen Arbeitsbreite. Somit, erlauben Sie, die Verwesung des Stroh zu beschleunigen, ein Auflauf des Stoppelsaats, und die Zerstörung der Feldschädlinge „sowie die Schnecken.



# SOL-X

Idéal pour les petites et moyennes exploitation, SOL X QUIVOGNE combine les avantages du châssis mono-poutre et la maniabilité d'un essieu central.

Les réglages très simples d'emploi sont efficaces quelque soit la profondeur et les conditions de travail. Le système exclusif QUIVOGNE du léger recouplement de tous les trains de disques supprime définitivement l'effet de billonnement chronique rencontré sur d'autres cover crop en « X ».



Ideal for small and medium farms, the SOL X combines the advantages of the frames mono beam with the manoeuvrability of having a central axle.

The easy to use adjustments are effective whatever the depth and the working conditions. QUIVOGNE'S exclusive system of fine adjustment of the disc angling removes any ridging that may occur.



Ideal für die kleinen und mittleren Betrieben, der SOL X vereinigt die Vorteile des Einbalkigen Rahmens und die Wendigkeit einer Mittelachse.

Die einfachen Einstellungen bei der Benutzung sind wirkungsvoll, egal wie Tief die Arbeitsbedingungen auch sein mögen. Das exklusiv System QUIVOGNE mit der leichte Überschneidung von den Scheibenreihen, schafft endgültig die chronische Balken ab wo man bei anderen Scheibeneggen in "X" Form antrefft.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

### Technical description / Technische Daten

Châssis principal : mono-poutre 250 x 250 ep. 10. Ouverture, fermeture des 4 batteries hydrauliques. Réglage d'angle des batteries hydrauliques, flèche à compensation sur ressorts. 1 essieu carre 70, 6 axes freinés, 2 roues 11.5x15-10 ply, 1 vérin de relevage avec butée mécanique (bagues de différentes épaisseurs placées sur la tige du vérin). Batteries en tube rectangulaire 160x120x8. Trains de disques montés sur paliers acier à roulements coniques triple étanchéité. Support de paliers mécano-soudés renforcés, arbres de trains de disques carré de 40, disques crantés avant, lisses arrière, ou alternés. Disque breveté moins galbé de Ø 660 à l'attaque sur train de disques avant. Largeur sur route inférieure à 2.55m, éclairage, freinage mécanique de parking. HOMOLOGUE DRIRE. Disques Ø 660 x 6 – Écartement 230 mm (deux distributeurs double effet).



Main frame : Frame with one beam 250x250 thickness 10. Hydraulic opening and closing into and out of transport. Hydraulic adjustment of the angle for the discs gang, linked with spring shock absorber. Wheel axle square 70 with brake, two wheels 11.5x15-10, one wheel lifting cylinder with mechanical depth stop. Discs gang made out of rectangular tube 160x120x8. Discs gangs fixed with triple waterproof conical bearings. Reinforced bearing supports, discs shaft square of 40, discs serrated in the front and plain in the rear or alternated. Outside discs slightly curved to reduce soil throw. Transport width 2.55m, lights, mechanical brake. Disc 660 x 6 – Spacing 230 mm (Double effect distributor).



Haupttrahmen : Einbalkig 250 x 250 Dicke: 10. Hydraulische Öffnung und Schließung der 4 Scheibenreihen. Hydraulischer Schnittwinkel Einstellung der Scheibenreihen, Deichsel mit Federausgleichung. 1 Vierkant Radachse von 70, 6 Radbolzen, 2 Räder 11.5x15-10 Pli, 1 Hubzylinder mit mechanischem Anschlag. Scheibensektoren Rohr 160x120x8. Die Scheibenreihen sind mit Stahlgehäuse und Doppelkegelrollenlager dreifach abgedichtet montiert. Verstärkte und geschweißte Lagerträger, Scheibenwelle Vierkant von 40, gezackte Scheiben vorne, glatt hinten, oder abwechselnd. Patentierte Scheiben weniger formiert von Ø 660 im Angriff auf den vorderen Scheibenreihen. Transportbreite unter 2.55m, Beleuchtung, Handbremse. SScheiben Ø 660 x 6 – Abstand 230 mm (zwei Doppelwirkende Verteiler).



# SOL-V

Le SOL V associe les avantages du châssis mono-poutre à la qualité de travail d'un cover crop en V.  
Sa flèche à déport hydraulique et le réglage en continu des trains de disques vous permettent de régler aisément notre machine et vous garantissent un confort d'utilisation sans égal  
Ainsi, le SOL V permet des vitesses de travail et des débits de chantiers bien plus élevés.



The SOL V associates the advantages of a mono frame beam with the working quality of a V form disc harrow. With hydraulic offset and its hydraulic adjustment of the disc gangs, the SOL V is easily regulated and guarantees a high quality of finish. Therefore the SOL V allows fast speed of work thus creating a higher output.



SOL V verbindet die Vorteile des Einbalkigen Rahmens mit der Arbeitsqualität einer Scheibenegge in V Form. Mit seiner hydraulischen Versetzung der Zugdeichsel und seiner durchgehende Einstellung der Scheibereihen, erlauben Ihnen die Maschine leicht einzustellen und garantieren Ihnen ein Gebrauchskomfort ohnegleichen. Somit, der SOL V erlaubt viel höhere Arbeitsgeschwindigkeiten und Leistungsabgabe.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

### Technical description / Technische Daten

Châssis principal : mono-poutre 250 x 250 ep.10. Ouverture, fermeture des 4 batteries hydrauliques. Réglage d'angle des batteries hydrauliques, flèche à déport hydraulique avec compensation sur ressorts. 1 essieu carre 70, 6 axes freinés, 2 roues 11.5x15-10 ply, 1 vérin de relevage avec butée mécanique (bagues de différentes épaisseurs placées sur la tige du vérin). Batteries en tube rectangulaire 160x120x8. Trains de disques montés sur paliers acier à roulements coniques triple étanchéité. Support de paliers mécano-soudés renforcés, arbres de trains de disques carré de 40, disques crantés avant, lisses arrière, ou alternés. Disque breveté moins galbé de Ø 660 à l'attaque sur train de disques avant. Largeur sur route inférieure à 2.55m, éclairage, freinage mécanique de parking. HOMOLOGUE DRIRE. Disques Ø 660 x 6 – Ecartement 230 mm (trois distributeurs double effet + 1 jeu d'inverseurs).



Main frame : Frame with one beam 250x250 thickness 10. Hydraulic opening and closing into and out of transport. Hydraulic adjustment of the angle for the discs gang, linked with hydraulic offset with spring shock absorber. Wheel axle square 70 with brake, two wheels 11.5x15-10, one wheel lifting cylinder with mechanical depth control. Reinforced bearing supports, discs shaft square of 40, discs serrated in the front and plain in the rear or alternated. Outside discs slightly curved to reduce soil throw. Transport width 2.55m, lights, mechanical brake. Disc Ø 660 x 6 – Spacing 230 mm (three double effect distributor +1 set of reverser).



Hauptrahmen : Einbalkig 250 x 250 Dicke: 10. Hydraulische Öffnung und Schließung der 4 Scheibenreihen. Hydraulischer Schnitzwinkel Einstellung der Scheibenreihen, Deichsel mit hydraulischer Verstellung und Federausgleichung. 1 Vierkant Radachse von 70, 6 Radbolzen, 2 Räder 11.5x15-10 Ply, 1 Hubzylinder mit mechanischem Anschlag. Scheibensektoren Rohr 160x120x8. Die Scheibenreihen sind mit Stahlgehäuse und Doppelkegelrollenlager dreifach abgedichtet montiert. Verstärkte und geschweißte Lagerträger, Scheibenwelle Vierkant von 40, gezackte Scheiben vorne, glatt hinten, oder abwechselnd. Patentierte Scheiben weniger formiert von Ø 660 im Angriff auf den vorderen Scheibenreihen. Transportbreite unter 2.55m, Beleuchtung, Handbremse. Amtliche Zulassung DRIRE. Scheiben Ø 660 x 6 – Abstand 230 mm ( drei doppelwirkende Verteiler + 1 Satz Wegehähne).



# CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

## Technical description / Technische Daten

### SOL X

| Type (nbre de disques, diamètre, écartement)<br>Type (number of discs, diameter, spacing)<br>Typ (Scheibenzahl, Durchmesser, Abstand) | Nombre de paliers<br>Number of bearings<br>Lageranzahl | Largeur de travail(m)<br>Working width<br>Arbeitsbreite | Poids(kg)<br>Weight<br>Gewicht | Puissance(CV)<br>Horse power<br>Leistungsbedarf |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>SOL-X 24-66-23</b>                                                                                                                 | 8                                                      | 2.80 m                                                  | 3440                           | 100/120                                         |
| <b>SOL-X 28-66-23</b>                                                                                                                 | 8                                                      | 3.20 m                                                  | 3690                           | 110/130                                         |
| <b>SOL-X 32-66-23</b>                                                                                                                 | 8                                                      | 3.60 m                                                  | 3940                           | 120/140                                         |

## OPTIONS

### Option/Auf Wunsch

Crochet arrière – Couteur circulaire anti-devers – Compteur linéaire – Anneau tournant d'attelage – Protection de palier – Ecartement 200mm à la place de 230mm – Roues 11.5x15-14 ply, 300/80 x 15.3 ou 400 x 60 x 15.5-14 Ply – Disques ou déflecteurs anti-projection – Disques 610x6 – Disques 660x7 – Cranté arrière ou alterné - Disques lobés 660x6.



Rear hook – Disc coultter – Hectare meter – Turning link - Bearing guards – Disc spacing 200 mm instead of 230mm – Wheel 11.5x15-14 ply, 300/80 x 15.3 or 400 x 60 x 15.5-14 Ply - Discs or deflectors against projections – Discs 610x6 – Discs 660x7 – Discs 660x7 - Serrated in the back or alternated - Lobe discs 660x6.



Hinteres Anhängemaul – Scheibensech – Hektarzähler – Drehring – Lagerschutz – Abstand 200mm statt 230 – Räder 11.5x15-14 ply, 300/80 x 15.3 oder 400 x 60 x 15.5-14 ply - Scheiben oder Prallbleche für vordere Scheibenwelle – Scheiben 610x6 - Scheiben 660x7 – Scheiben 660x7 - Gezackte Scheiben oder abwechselnd- Lobe Scheiben 660x6.



# CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

## Technical description / Technische Daten

### SOL V

| Type (nbre de disques, diamètre, écartement)<br>Type (number of discs, diameter, discs spacing)<br>Typ (Scheibenanzahl, Durchmesser, Abstand) | Nombre de paliers<br>Number of bearings<br>Lageranzahl | Largeur de travail(m)<br>Width of work<br>Arbeitsbreite | Poids(kg)<br>Weight<br>Gewicht | Puissance(CV)<br>Horse power<br>Leistungsbedarf |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>SOL-V 28-66-23</b>                                                                                                                         | 8                                                      | 3.20 m                                                  | 3890                           | 110/130                                         |
| <b>SOL-V 32-66-23</b>                                                                                                                         | 8                                                      | 3.60 m                                                  | 4050                           | 120/140                                         |
| <b>SOL-V 36-66-23</b>                                                                                                                         | 10                                                     | 4.00 m                                                  | 4300                           | 130/150                                         |

## OPTIONS

### Option/Auf Wunsch

Crochet arrière – Compteur d'heures - Compteur linéaire – Anneau tournant d'attelage – Protection de palier – 4 paliers supplémentaires carré 40 écartement 230 - Ecartement 200 ou 260mm à la place de 230mm – Paliers acier carré de 50 écartement 230 ou 260 - Roues 11.5x15-14 ply, 300/80 x 15.3 ou 400 x 60 x 15.5-14 Ply – Oustridger Disques ou déflecteurs anti-projection – Disques 610x6 – Disques 660x7 – Cranté arrière ou alterné – Disques lobés 660x6.



Rear hook– Hour meter - Hectare meter – Turning link - Bearing guards – 4 additional bearings square of 40 spacing 230 - Disc spacing 200 or 260mm instead of 230mm – Shaft square of 50 with spacing 230 or 260 - Wheel 11.5x15-14 ply, 300/80 x 15.3 or 400 x 60 x 15.5-14 Ply – Levelling Disc - Discs or deflectors against projections – Discs 610x6 – Discs 660x7 – Discs 660x7 - Serrated in the back or alternated - Lobe discs 660x6.



Hinteres Anhängemaul- Stundenzähler – Hektarzähler – Drehzugöse – Lagerschutz – 4 Zusätzlichen Lager abstand 230 - Abstand 200 oder 260mm anstatt 230 - Lager Welle 50 Abstand 230 oder 260 - Räder 11.5x15-14 ply, 300/80 x 15.3 oder 400 x 60 x 15.5-14 Ply – Zustreischscheibe - Scheiben oder Prallbleche für vordere Scheibenwelle – Scheiben 610x6 - Scheiben 660x7 – Scheiben 660x7 - Gezackte Scheiben oder abwechselnd- Lobe Scheiben 600x6.



Le constructeur se réserve le droit d'apporter à sa production toutes modifications qu'il jugerait opportunes sans obligation de les appliquer aux appareils déjà livrés ou en commande.

The company reserves the right to make any modifications that it judges necessary without accepting the obligation to apply these modifications to machines and equipment previously supplied or on order.

Technische Änderungen vorbehalten.

PHOTOS NON CONTRACTUELLES.

Concessionnaire :  
Distributor :  
Händler :

# QUIVOGNE

S . A . S .

SIÈGE SOCIAL : **70210 POLAINCOURT**  
Tél. 03 84 92 82 82 - Télécopie : 03 84 92 94 25 - <http://www.quivogne.fr>

USINE : **Z.I. - 70500 JUSSEY**  
Tél. 03 84 68 04 00 - Tél. export +33 3 84 68 10 13 - Télécopie : 03 84 92 26 59  
[export@quivogne.fr](mailto:export@quivogne.fr)